

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

C 62



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 54

26 lutego 2011

Powiadomienie nr

Spis treści

Strona

I Rezolucje, zalecenia i opinie

OPINIE

Europejski Bank Centralny

2011/C 62/01

Opinia Europejskiego Banku Centralnego z dnia 28 stycznia 2011 r. w sprawie projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zmiany dyrektyw 98/78/WE, 2002/87/WE i 2006/48/WE w odniesieniu do dodatkowego nadzoru nad podmiotami finansowymi konglomeratu finansowego (CON/2011/6)

1

II Komunikaty

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2011/C 62/02

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń⁽¹⁾

8

PL

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści (ciąg dalszy)	Strona
2011/C 62/03	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽¹⁾	12
2011/C 62/04	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽²⁾	16

IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2011/C 62/05	Kursy walutowe euro	20
2011/C 62/06	Komunikat Komisji w ramach wdrażania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr 94/25/WE w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich odnoszących się do łodzi rekreacyjnych ⁽²⁾ (<i>Publikacja tytułów i odniesień do norm zharmonizowanych na mocy dyrektywy</i>)	21

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

Komisja Europejska

2011/C 62/07	Zaproszenie do składania wniosków dotyczących instrumentu LIFE+ na 2011 r.	28
--------------	---	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu

⁽²⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na wewnętrznej tylnej stronie okładki)

I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

OPINIE

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 28 stycznia 2011 r.

w sprawie projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zmiany dyrektyw 98/78/WE, 2002/87/WE i 2006/48/WE w odniesieniu do dodatkowego nadzoru nad podmiotami finansowymi konglomeratu finansowego

(CON/2011/6)

(2011/C 62/01)

Wprowadzenie i podstawa prawna

W dniu 30 września 2010 r. Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymał wniosek Rady Unii Europejskiej o wydanie opinii w sprawie projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zmiany dyrektyw 98/78/WE, 2002/87/WE i 2006/48/WE w odniesieniu do dodatkowego nadzoru nad podmiotami finansowymi konglomeratu finansowego⁽¹⁾ (zwanego dalej „projektem dyrektywy”).

Właściwość EBC do wydania opinii wynika z art. 127 ust. 4 oraz art. 282 ust. 5 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, jako że projekt dyrektywy zawiera postanowienia mające wpływ na przyczynianie się Europejskiego Systemu Banków Centralnych do należytego wykonywania polityk w odniesieniu do stabilności systemu finansowego, zgodnie z art. 127 ust. 5 Traktatu. Rada Prezesów wydała niniejszą opinię zgodnie ze zdaniem pierwszym art. 17 ust. 5 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

Uwaga ogólna

1. EBC przyjmuje z zadowoleniem główny cel projektu dyrektywy, którym jest zapewnienie należytego zakresu dodatkowego nadzoru nad konglomeratami finansowymi poprzez usunięcie luk, które powstały na styku systemu dodatkowego nadzoru w Unii⁽²⁾ i dyrektyw sektorowych dotyczących bankowości i usług ubezpieczeniowych.

Uwagi szczegółowe

Przepisy dotyczące spółek holdingowych o działalności mieszanej

2. EBC przyjmuje z zadowoleniem zawarcie w przepisach dyrektyw sektorowych definiujących zakres skonsolidowanego nadzoru bankowego oraz nadzoru nad grupami ubezpieczeniowymi⁽³⁾ odniesienia do „spółek holdingowych o działalności mieszanej”. Pozwoli to na objęcie finansowych spółek holdingowych oraz ubezpieczeniowych grup kapitałowych, które ze względu na rozwój działalności w innym sektorze finansowym stały się spółkami holdingowymi o działalności mieszanej, nie tylko nadzorem dodatkowym, ale także sektorowym nadzorem skonsolidowanym/nadzorem nad grupą. EBC uważa, że znajomość kwestii związanych z ryzykiem międzysektorowym wynikająca ze sprawowania nadzoru dodatkowego może stanowić cenne uzupełnienie wiedzy z zakresu nadzoru nad działalnością sektorową uzyskanej w ramach wykonywania nadzoru skonsolidowanego/nadzoru nad grupą. Jednocześnie należy opracować jednolite praktyki nadzorcze, które z jednej strony pozwolą objąć nadzorem wszystkie istotne rodzaje ryzyka, z drugiej natomiast zapobiegają pokrywaniu się zadań nadzorczych oraz przyczynią się do zachowania równych warunków konkurencji. EBC zaleca⁽⁴⁾ powierzenie Europejskim Urzędom Nadzoru uprawnień do przyjmowania za pośrednictwem Wspólnego Komitetu wspólnych wytycznych w tym zakresie.

Przepisy dotyczące spółek zarządzania aktywami

3. EBC przyjmuje z zadowoleniem wyraźne uwzględnienie spółek zarządzania aktywami w badaniu progów na potrzeby identyfikacji konglomeratów finansowych⁽⁵⁾. EBC zaleca⁽⁶⁾ późniejsze doprecyzowanie w wytycznych nadzorczych kwestii przydzielenia spółek zarządzania aktywami do takiego sektora w ramach konglomeratu finansowego, z którym są najbliższe związane. Z punktu widzenia oceny stopnia ryzyka rozwiązanie takie będzie korzystniejsze niż przydzielanie do „najmniejszego sektora finansowego” przewidzianego w projekcie dyrektywy. EBC zaleca ponadto⁽⁷⁾, aby w konsekwencji wyraźnego objęcia spółek zarządzania aktywami nadzorem dodatkowym zaangażować Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych, obok pozostałych Europejskich Urzędów Nadzoru, w proces powstawania wytycznych promujących konwergencję praktyk nadzorczych w zakresie nadzoru dodatkowego⁽⁸⁾. W tym zakresie brzmienie przepisów powinno być podobne do zawartego w dyrektywie 2010/78/UE⁽⁹⁾, tj. „właściwe Europejskie Urzędy Nadzoru za pośrednictwem Wspólnego Komitetu”. Zaangażowanie właściwych Europejskich Urzędów Nadzoru w proces powstawania takich wytycznych powinno zapewnić właściwe odniesienie się do wykrytych przypadków „zarażenia”, koncentracji, problemów związanych ze złożonością procedur oraz przypadków konfliktu interesów wśród poszczególnych sektorów i objętych regulacją podmiotów należących do konglomeratu finansowego. Podobnie, w odniesieniu do dodatkowego nadzoru nad mechanizmami kontroli wewnętrznej i procesami zarządzania ryzykiem⁽¹⁰⁾, dyrektywa 2002/87/WE powinna wymagać spójności nadzoru dodatkowego z prowadzonym przez właściwe organy monitoringiem przestrzegania reguł ostrożnościowych ustanowionych przez dyrektywę UCITS⁽¹¹⁾. Taka spójność nadzoru dodatkowego z praktykami nadzorczymi wymagana jest już na podstawie odpowiednich przepisów dyrektywy bankowej⁽¹²⁾ i drugiej dyrektywy w sprawie wypłacalności (Solvency II)⁽¹³⁾.

Format sprawozdawania

4. EBC zaleca⁽¹⁴⁾, aby do sprawozdawczości w zakresie wymogów adekwatności kapitałowej obliczonych dla właściwych podmiotów należących do konglomeratu finansowego⁽¹⁵⁾ stosować zharmonizowane formaty, częstotliwości oraz daty sprawozdawania na podstawie technicznych standardów wdrożeniowych opracowanych przez Europejskie Urzędy Nadzoru za pośrednictwem Wspólnego Komitetu⁽¹⁶⁾. Taka harmonizacja powinna być zgodna z modelem stosowanym już w sektorze bankowym na podstawie zmian wprowadzonych w 2009 r. w dyrektywie bankowej⁽¹⁷⁾. EBC rozumie, że prace nad harmonizacją formatów sprawozdawczości będą kontynuowane, m.in. w związku z potrzebami wynikającymi z wdrożenia do prawa Unii regulacji kapitałowych Bazylea III. Eurosystem jest szczególnie zainteresowany tymi kwestiami ze względu na funkcję, jaką pełni on w zakresie zapewniania stabilności finansowej, dlatego też będzie śledził postęp prac w tym zakresie we współpracy z Komisją.

Szczegółowe propozycje zmiany brzmienia projektu dyrektywy wraz z uzasadnieniem zostały zawarte w załączniku.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 28 stycznia 2011 r.

Jean-Claude TRICHET

Prezes EBC

⁽¹⁾ COM(2010) 433 wersja ostateczna.

⁽²⁾ Na system ten składają się obecnie dyrektywa 2002/87/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie dodatkowego nadzoru nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi konglomeratu finansowego (Dz.U. L 35 z 11.2.2003, s. 1) oraz dyrektywa 98/78/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 1998 r. w sprawie dodatkowego nadzoru nad zakładami ubezpieczeń w grupach ubezpieczeniowych (Dz.U. L 330 z 5.12.1998, s. 1).

⁽³⁾ Zob. zmiany w art. 1 oraz art. 2 ust. 2, art. 3 ust. 1, art. 4 ust. 2 oraz art. 10 ust. 2, jak również w załączniku I i II do dyrektywy 98/78/WE wprowadzone przez art. 1 oraz załącznik I projektu dyrektywy; zob. zmiany w art. 4, art. 71, art. 72, art. 84, art. 105, art. 125 do 127, art. 129 oraz art. 141 do 143 dyrektywy 2006/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 czerwca 2006 r. w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe (wersja przedrządowana) (Dz.U. L 177 z 30.6.2006, s. 1), wprowadzone przez art. 3 projektu dyrektywy.

⁽⁴⁾ Zob. proponowaną zmianę nr 3 w załączniku do niniejszej opinii.

⁽⁵⁾ Zob. art. 2 ust. 5 oraz art. 3 ust. 2, trzeci akapit dyrektywy 2002/87/WE, wprowadzone przez art. 2 ust. 1 i 2 projektu dyrektywy.

⁽⁶⁾ Zob. proponowaną zmianę nr 1 w załączniku do niniejszej opinii.

⁽⁷⁾ Zob. proponowaną zmianę nr 2 w załączniku do niniejszej opinii.

- (⁸) Zob. art. 3 ust. 8, art. 7 ust. 5, art. 8 ust. 5, art. 9 ust. 6 oraz art. 11 ust. 5 dyrektywy 2002/87/WE, wprowadzone przez art. 2 ust. 2 oraz art. 2 ust. 4 do 7 projektu dyrektywy.
- (⁹) Dyrektywa 2010/78/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie zmiany dyrektyw 98/26/WE, 2002/87/WE, 2003/6/WE, 2003/41/WE, 2003/71/WE, 2004/39/WE, 2004/109/WE, 2005/60/WE, 2006/48/WE, 2006/49/WE i 2009/65/WE w odniesieniu do uprawnień Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego), Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych) oraz Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych) (Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 120).
- (¹⁰) Zob. art. 9 dyrektywy 2002/87/WE.
- (¹¹) Dyrektywa 2009/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do przedsiębiorstw zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe (UCITS) (Dz.U. L 302 z 17.11.2009, s. 32). Monitoring nadzorczy spółek zarządzania aktywami jest uregulowany w art. 21 ust. 1 oraz art. 102 ust. 4 lit. a dyrektywy UCITS; skupia się on na zapewnieniu zgodności z: (i) regułami ostrożnościowymi, których wprowadzenie w odniesieniu do spółek zarządzania aktywami było wymagane art. 12; oraz (ii) pozostałymi zasadami ustanowionymi przez art. 17 i 18 w odniesieniu do oferowania usług zarządzania aktywami poprzez oddziały oraz świadczenia usług transgranicznych.
- (¹²) Dyrektywa 2006/48/WE.
- (¹³) Dyrektywa 2009/138/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 listopada 2009 r. w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej (Wypłacalność II) (wersja przekształcona) (Dz.U. L 335 z 17.12.2009, s. 1).
- (¹⁴) Zob. proponowane zmiany nr 4 i 6 zawarte w załączniku do niniejszej opinii.
- (¹⁵) Zob. art. 6 ust. 2 dyrektywy 2002/87/WE.
- (¹⁶) Zob. art. 21a ust. 2 dyrektywy 2002/87/WE wprowadzony przez art. 2 ust. 15 dyrektywy 2010/78/UE.
- (¹⁷) Zob. art. 74 ust. 2, drugi akapit dyrektywy 2006/48/WE wprowadzony przez art. 1 ust. 14 dyrektywy 2009/111/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 września 2009 r. zmieniającej dyrektywy 2006/48/WE, 2006/49/WE i 2007/64/WE w odniesieniu do banków powiązanych z centralnymi instytucjami, niektórych pozycji funduszy własnych, dużych ekspozycji, uzgodnień w zakresie nadzoru oraz zarządzania w sytuacji kryzysowej (Dz.U. L 302 z 17.11.2009, s. 97).
-

ZAŁĄCZNIK

Propozycje zmian

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC ⁽¹⁾
---------------------------------	---

Zmiana nr 1

Art. 2 pkt 2 lit. a projektu dyrektywy

„a) W ust. 2 dodaje się trzeci akapit w brzmieniu: »Spółki zarządzania aktywami w rozumieniu art. 30 zalicza się do sektora, do którego należą one w ramach grupy. Jeżeli nie należą one wyłącznie do jednego sektora w ramach grupy, zalicza się je do najmniejszego sektora finansowego.«”	„a) W ust. 2 dodaje się trzeci akapit w brzmieniu: »Spółki zarządzania aktywami w rozumieniu art. 30 zalicza się do sektora, do którego należą one w ramach grupy. Jeżeli nie należą one wyłącznie do jednego sektora w ramach grupy, zalicza się je do najmniejszego sektora finansowego, z którym są najbliżej związane .«”
---	--

Uzasadnienie

Obecne rozwiązanie polegające na przydzielaniu spółki zarządzania aktywami do najmniejszego sektora konglomeratu finansowego nie jest wystarczająco oparte na ocenie ryzyka. Należy zastąpić je kryterium „najbliższego powiązania”, które doprecyzowane zostanie przez wspólne wytyczne Europejskich Urzędów Nadzoru wydane na podstawie art. 3 ust. 8 dyrektywy 2002/87/WE (zob. zmianę nr 2).

Zmiana nr 2

Art. 2 pkt 2 lit. f projektu dyrektywy

„f) Dodaje się ust. 8 w brzmieniu: »8. Europejski Organ Nadzoru Bankowego oraz Europejski Organ Nadzoru ds. Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych wydają wspólne wytyczne mające na celu konwergencję praktyk nadzorczych w zakresie stosowania ust. 2, 3, 3a, 4 i 5 niniejszego artykułu.«”	„f) Dodaje się ust. 8 w brzmieniu: »8. Europejski Organ Nadzoru Bankowego oraz Europejski Organ Nadzoru ds. Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych Właściwe Europejskie Urzędy Nadzoru za pośrednictwem Wspólnego Komitetu wydają wspólne wytyczne mające na celu konwergencję praktyk nadzorczych w zakresie stosowania ust. 2, 3, 3a, 4 i 5 niniejszego artykułu.«”
--	--

Uzasadnienie

W wyniku uwzględnienia spółek zarządzania aktywami w badaniu progów na potrzeby identyfikacji konglomeratów finansowych, w tworzenie wytycznych promujących konwergencję praktyk nadzorczych dotyczących dodatkowego nadzoru nad konglomeratami finansowymi należy zaangażować, obok pozostałych Europejskich Urzędów Nadzoru, również Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych. Zaangażowanie odpowiednich Europejskich Urzędów Nadzoru w proces powstawania takich wytycznych powinno zapewnić właściwe odniesienie się do kwestii wykrywania przypadków „zarażenia”, koncentracji, problemów związanych ze złożonością procedur oraz przypadków konfliktu interesów w odniesieniu do wszystkich sektorów i objętych regulacją podmiotów należących do konglomeratu finansowego. Brzmienie tego przepisu („właściwe Europejskie Urzędy Nadzoru za pośrednictwem Wspólnego Komitetu”) podobne jest do modelu zawartego w dyrektywie 2010/78/UE. Niniejsza zmiana powiązana jest ze zmianą nr 5.

Zmiana nr 3

Art. 2 pkt 2a projektu dyrektywy (dodany)

[Brak tekstu]	„2a) w art. 5 dodaje się ust. 6 w brzmieniu: »6. Właściwe Europejskie Urzędy Nadzoru za pośrednictwem Wspólnego Komitetu wydają wspólne wytyczne mające na celu stworzenie praktyk nadzorczych pozwalających na sprawowanie nadzoru dodatkowego nad finansowymi spółkami holdingowymi, w celu właściwego uzupełnienia nadzoru nad grupą przewidzianego w dyrektywie 98/78/WE lub, odpowiednio, nadzoru skonsolidowanego, o którym mowa w dyrektywie 2006/48/WE, które pozwolą objąć nadzorem wszystkie odpowiednie rodzaje
---------------	--

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC ⁽¹⁾
	ryzyka, równocześnie zapobiegając pokrywaniu się zadań nadzorczych oraz przyczyniając się do zachowania równych warunków konkurencji.«

Uzasadnienie

Jednoczesne stosowanie nadzoru skonsolidowanego/nadzoru nad grupą oraz nadzoru dodatkowego w odniesieniu do spółki holdingowej o działalności mieszanej wymaga stworzenia skutecznych praktyk nadzorczych. Właściwe Europejskie Urzędy Nadzoru powinny posiadać uprawnienia do przyjmowania za pośrednictwem Wspólnego Komitetu wspólnych wytycznych w tym zakresie.

Zmiana nr 4

Art. 2 pkt 2b projektu dyrektywy (dodany)

[Brak tekstu]	„2b) W art. 6 ust. 2 dodaje się szósty akapit w brzmieniu: »Państwa członkowskie wymagają od [1 stycznia 2013 r.] ujednoliconych formatów, częstotliwości oraz dat przekazywania obliczeń, o których mowa w niniejszym artykule, na podstawie standardów technicznych ustanowionych zgodnie z art. 21a ust. 1 lit. d.«
---------------	---

Uzasadnienie

Podobnie jak w przypadku dyrektywy bankowej, przekazywanie obliczeń wymogów kapitałowych na podstawie dyrektywy 2002/87/WE powinno odbywać się zgodnie ze zharmonizowanymi formatami, częstotliwościami oraz datami sprawozdawania. Niniejsza zmiana powiązana jest ze zmianą nr 6.

Zmiana nr 5

Art. 2 ust. 4–7 oraz art. 2 ust. 10 projektu dyrektywy

„4) w art. 7 dodaje się ust. 5 w brzmieniu: »5. Europejski Organ Nadzoru Bankowego i Europejski Organ Nadzoru nad Ubezpieczeniami i Pracowniczymi Programami Emerytalnymi wydają wspólne wytyczne mające na celu konwergencję praktyk nadzorczych w zakresie stosowania dodatkowego nadzoru nad koncentracją ryzyka zgodnie z ust. 1–4. Wydają one szczegółowe wspólne wytyczne dotyczące stosowania ust. 1–4 do udziałów kapitałowych konglomeratu finansowego w przypadkach, w których krajowe przepisy prawa spółek stoją na przeszkodzie stosowaniu art. 14 ust. 2.« 5) w art. 8 dodaje się ust. 5 w brzmieniu: »5. Europejski Organ Nadzoru Bankowego i Europejski Organ Nadzoru nad Ubezpieczeniami i Pracowniczymi Programami Emerytalnymi wydają wspólne wytyczne mające na celu konwergencję praktyk nadzorczych w zakresie stosowania dodatkowego nadzoru nad transakcjami dokonywanymi między przedsiębiorstwami należącymi do tej samej grupy zgodnie z ust. 1–4. Wydają one szczegółowe wspólne wytyczne dotyczące stosowania ust. 1–4 do udziałów kapitałowych konglomeratu finansowego w przypadkach, w których krajowe przepisy prawa spółek stoją na przeszkodzie stosowaniu art. 14 ust. 2.«	„4) w art. 7 dodaje się ust. 5 w brzmieniu: »5. Europejski Organ Nadzoru Bankowego i Europejski Organ Nadzoru nad Ubezpieczeniami i Pracowniczymi Programami Emerytalnymi Właściwe Europejskie Urzędy Nadzoru za pośrednictwem Wspólnego Komitetu wydają wspólne wytyczne mające na celu konwergencję praktyk nadzorczych w zakresie stosowania dodatkowego nadzoru nad koncentracją ryzyka zgodnie z ust. 1–4. Wydają one szczegółowe wspólne wytyczne dotyczące stosowania ust. 1–4 do udziałów kapitałowych konglomeratu finansowego w przypadkach, w których krajowe przepisy prawa spółek stoją na przeszkodzie stosowaniu art. 14 ust. 2.« 5) w art. 8 dodaje się ust. 5 w brzmieniu: »5. Europejski Organ Nadzoru Bankowego i Europejski Organ Nadzoru nad Ubezpieczeniami i Pracowniczymi Programami Emerytalnymi Właściwe Europejskie Urzędy Nadzoru za pośrednictwem Wspólnego Komitetu wydają wspólne wytyczne mające na celu konwergencję praktyk nadzorczych w zakresie stosowania dodatkowego nadzoru nad transakcjami dokonywanymi między przedsiębiorstwami należącymi do tej samej grupy zgodnie z ust. 1–4. Wydają one szczegółowe wspólne wytyczne dotyczące stosowania ust. 1–4 do udziałów kapitałowych konglomeratu finansowego w przypadkach, w których krajowe przepisy prawa spółek stoją na przeszkodzie stosowaniu art. 14 ust. 2.«
--	--

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC ⁽¹⁾
6) w art. 9 dodaje się ust. 6 w brzmieniu: »6. Właściwe władze dostosowują stosowanie dodatkowego nadzoru nad mechanizmami kontroli wewnętrznej i procesami zarządzania ryzykiem zgodnie z niniejszym artykułem do procesów przeglądu nadzorczego przewidzianych w art. 124 dyrektywy 2006/48/WE i w art. 36 dyrektywy 2009/138/WE. W tym celu Europejski Organ Nadzoru Bankowego i Europejski Organ Nadzoru nad Ubezpieczeniami i Pracowniczymi Programami Emerytalnymi wydają wspólne wytyczne mające na celu konwergencję praktyk nadzorczych w zakresie stosowania dodatkowego nadzoru nad mechanizmami kontroli wewnętrznej i procesami zarządzania ryzykiem zgodnie z niniejszym artykułem oraz uzyskanie spójności z procesami przeglądu nadzorczego zgodnie z art. 124 dyrektywy 2006/48/WE i art. 36 dyrektywy 2009/138/WE. Wydają one szczegółowe wspólne wytyczne dotyczące stosowania niniejszego artykułu do udziałów kapitałowych konglomeratu finansowego w przypadkach, w których krajowe przepisy prawa spółek stoją na przeszkodzie stosowaniu art. 14 ust. 2.« 7) w art. 11 dodaje się ust. 4 i 5 w brzmieniu: »[...] 5. Europejski Organ Nadzoru Bankowego i Europejski Organ Nadzoru nad Ubezpieczeniami i Pracowniczymi Programami Emerytalnymi wydają wspólne wytyczne mające na celu osiągnięcia spójności uzgodnień dotyczących koordynacji nadzoru zgodnie z art. 131a dyrektywy 2006/48/WE i art. 248 ust. 4 dyrektywy 2009/138/WE.« [...] 10) dodaje się art. 21b w brzmieniu: »Artykuł 21b Wspólne wytyczne W rezultacie współpracy w ramach wspólnego komitetu europejskich organów nadzoru Europejski Organ Nadzoru Bankowego i Europejski Organ Nadzoru nad Ubezpieczeniami i Pracowniczymi Programami Emerytalnymi wydają wspólne wytyczne, o których mowa w art. 3 ust. 3, art. 7 ust. 5, art. 8 ust. 5, art. 9 ust. 6 i art. 11 ust. 5, zgodnie z procedurą określoną w art. 42 rozporządzenia (UE) nr .../... ustanawiającego Europejski Organ Nadzoru Bankowego i w art. 42 rozporządzenia (UE) nr .../... ustanawiającego Europejski Organ Nadzoru nad Ubezpieczeniami i Pracowniczymi Programami Emerytalnymi.«	6) w art. 9 dodaje się ust. 6 w brzmieniu: »6. Właściwe władze dostosowują stosowanie dodatkowego nadzoru nad mechanizmami kontroli wewnętrznej i procesami zarządzania ryzykiem zgodnie z niniejszym artykułem do procesów przeglądu nadzorczego przewidzianych w art. 124 dyrektywy 2006/48/WE i w art. 36 dyrektywy 2009/138/WE oraz do prowadzonego przez właściwe organy monitoringu przestrzegania reguł ostrożnościowych ustanowionych przez art. 12 dyrektywy 2009/65/WE. W tym celu Europejski Organ Nadzoru Bankowego i Europejski Organ Nadzoru nad Ubezpieczeniami i Pracowniczymi Programami Emerytalnymi właściwe Europejskie Urzędy Nadzoru za pośrednictwem Wspólnego Komitetu wydają wspólne wytyczne mające na celu konwergencję praktyk nadzorczych w zakresie stosowania dodatkowego nadzoru nad mechanizmami kontroli wewnętrznej i procesami zarządzania ryzykiem zgodnie z niniejszym artykułem oraz uzyskanie spójności z procesami przeglądu nadzorczego zgodnie z art. 124 dyrektywy 2006/48/WE i art. 36 dyrektywy 2009/138/WE oraz z prowadzonym przez właściwe organy monitoringiem przestrzegania reguł ostrożnościowych ustanowionych przez art. 12 dyrektywy 2009/65/WE. Wydają one szczegółowe wspólne wytyczne dotyczące stosowania niniejszego artykułu do udziałów kapitałowych konglomeratu finansowego w przypadkach, w których krajowe przepisy prawa spółek stoją na przeszkodzie stosowaniu art. 14 ust. 2.« 7) w art. 11 dodaje się ust. 4 i 5 w brzmieniu: »[...] 5. Europejski Organ Nadzoru Bankowego i Europejski Organ Nadzoru nad Ubezpieczeniami i Pracowniczymi Programami Emerytalnymi Właściwe Europejskie Urzędy Nadzoru za pośrednictwem Wspólnego Komitetu wydają wspólne wytyczne mające na celu osiągnięcia spójności uzgodnień dotyczących koordynacji nadzoru zgodnie z art. 131a dyrektywy 2006/48/WE i art. 248 ust. 4 dyrektywy 2009/138/WE.« [...] 10) dodaje się art. 21b w brzmieniu: »Artykuł 21b Wspólne wytyczne W rezultacie współpracy w ramach Wspólnego Komitetu europejskich organów nadzoru Europejski Organ Nadzoru Bankowego, i Europejski Organ Nadzoru nad Ubezpieczeniami i Pracowniczymi Programami Emerytalnymi właściwe Europejskie Urzędy Nadzoru wydają wspólne wytyczne, o których mowa w art. 3 ust. 3, art. 7 ust. 5, art. 8 ust. 5, art. 9 ust. 6 i art. 11 ust. 5, zgodnie z procedurą określoną w art. 42 56 rozporządzenia (UE) nr 1093/ 2010 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 listopada 2010 r. ustanawiającego w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Organu Urzędu Nadzoru Bankowego) zmiany decyzji nr 716/2009/WE

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC ⁽¹⁾
	oraz uchylenia decyzji Komisji 2009/78/WE, w art. 4256 rozporządzenia (UE) nr ... Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr ... 1094/... 2010 z dnia 24 listopada 2010 r. ustanawiającego w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Organu Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchylenia decyzji Komisji 2009/79/WE oraz w art. 56 rozporządzenia (UE) nr 1095/2010 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchylenia decyzji Komisji 2009/77/WE.«

Uzasadnienie

Zobacz uzasadnienie do zmiany nr 2, z którą powiązana jest niniejsza zmiana. Ponadto, w odniesieniu do dodatkowego nadzoru nad mechanizmami kontroli wewnętrznej i procesami zarządzania ryzykiem, proponowana zmiana art. 9 ust. 6 dyrektywy 2002/87/WE powinna wymagać spójności nadzoru dodatkowego z prowadzonym przez właściwe organy monitoringiem przestrzegania reguł ostrożnościowych ustanowionych przez dyrektywę UCITS. Taka spójność nadzoru dodatkowego z praktykami nadzorczymi wymagana jest już na podstawie odpowiednich przepisów dyrektywy bankowej i drugiej dyrektywy w sprawie wypłacalności (Solvency II).

Zmiana nr 6

Art. 2 pkt 9a projektu dyrektywy (dodany)

[Brak tekstu]	„9a) W pierwszym akapicie art. 21a ust. 1 dodaje się lit. d w brzmieniu: »d) Art. 6 ust. 2 w celu zapewnienia ujednoliconych formatów (wraz z powiązanymi z nimi instrukcjami), częstotliwości oraz dat sprawozdawania.«
---------------	--

Uzasadnienie

Zobacz uzasadnienie zmiany nr 4, z którą powiązana jest niniejsza zmiana.

⁽¹⁾ Pogrubienie w tekście wskazuje, w którym miejscu EBC proponuje wprowadzenie nowego tekstu. Przekreślenie w tekście oznacza, że EBC proponuje wykreślenie fragmentu tekstu.

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE

Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń

(Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu)

(2011/C 62/02)

Data przyjęcia decyzji	12.8.2010	
Numer środka pomocy państwa	N 112/10	
Państwo członkowskie	Niderlandy	
Region	—	Obszary nieobjęte pomocą
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Regeling LNV-subsidies (investeringen in integraal duurzame stallen en houderijen)	
Podstawa prawna	Kaderwet LNV-subsidies: artikel 2 en 4 Regeling LNV-subsidies: artikel 2:37 t/m 2:41, Bijlage 2, hoofdstuk 4	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Inwestycje w gospodarstwach rolnych	
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie	
Budżet	Całkowity budżet: 26,70 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	60 %	
Czas trwania	Do 31.12.2013	
Sektory gospodarki	Chów i hodowla zwierząt	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit PO Box 20401 2500 EK Den Haag NEDERLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	22.11.2010	
Numer środka pomocy państwa	N 369/10	
Państwo członkowskie	Francja	
Region	Vendée	Obszary mieszane
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Programme d'aides en faveur de l'élevage bovin: lutte contre la rhinotrachéite infectieuse bovine (BVD) en Vendée	
Podstawa prawna	— Code général des collectivités territoriales et notamment l'article L 1511-1 — Délibération du Conseil général de la Vendée	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Choroby zwierząt	
Forma pomocy	Usługi dotowane	
Budżet	Budżet roczny: 0,07 EUR (w mln) Całkowity budżet: 0,26 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	66,00 %	
Czas trwania	23.11.2010–31.12.2013	
Sektory gospodarki	Rolnictwo, Leśnictwo i Rybactwo	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Mme Françoise SIMON, chef du secteur AGRAP Conseil général de Vendée, service agriculture et pêche 40 rue du maréchal Foch 85923 La Roche Sur Yon Cedex 9 FRANCE	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	12.11.2010	
Numer środka pomocy państwa	N 382/10	
Państwo członkowskie	Dania	
Region	—	Obszary mieszane
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Tilskud til rådgivning af private skovejere om kortlægning og beskyttelse af fredskov m.v. i internationale naturbeskyttelsesområder. (Aid for counselling concerning Natura 2000 forests)	
Podstawa prawna	Bekendtgørelse af lov om skove (LBK nr. 945 af 24.9.2009). Bekendtgørelse om tilskud til rådgivning af private skovejere om kortlægning og beskyttelse af fredskov m.v. i internationale naturbeskyttelsesområder.	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Ochrona środowiska, Wsparcie techniczne (AGRI)	

Forma pomocy	—
Budżet	Budżet roczny: 0,60 DKK (w mln) Całkowity budżet: 1,80 DKK (w mln)
Intensywność pomocy	100,00 %
Czas trwania	1.1.2011–31.12.2013
Sektory gospodarki	Rolnictwo, Leśnictwo i Rybactwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Skov- og Naturstyrelsen Haraldsgade 53 2100 København Ø DANMARK
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	3.11.2010	
Numer środka pomocy państwa	N 389/10	
Państwo członkowskie	Włochy	
Region	Lombardia	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Imboschimento, ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi (Misure 221, 223 e 226 del PSR)	
Podstawa prawna	Programma di sviluppo rurale della Regione Lombardia per il periodo di programmazione 2007-2013: — Misura 221-Imboschimento di terreni agricoli, — Misura 223-Imboschimento di superfici non agricole, — Misura 226-Ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Leśnictwo	
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie	
Budżet	Budżet roczny: 10,00 EUR (w mln) Całkowity budżet: 30,00 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	100,00 %	
Czas trwania	1.1.2011–31.12.2013	
Sektory gospodarki	Leśnictwo i pozyskiwanie drewna	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Lombardia Direzione Generale Agricoltura Via Pola 12-14 20124 Milano MI ITALIA	

Inne informacje	—
-----------------	---

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	22.11.2010	
Numer środka pomocy państwa	N 390/10	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	Rheinland-Pfalz	Obszary mieszane
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Förderung der Erhaltung von genetischen Ressourcen in der Landwirtschaft (Erhaltung genetischer Ressourcen — EGR) — 612-40304/RP00	
Podstawa prawna	Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ (GAK) vom 21. Juli 1988 (BGBl. I S. 1055) in der jeweils geltenden Fassung in Verbindung mit dem jeweiligen vom Planungsausschuss der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ beschlossenen Rahmenplan, hier: Grundsätze für die Förderung der Erhaltung genetischer Ressourcen in der Landwirtschaft; Verwaltungsvorschrift „Förderung der Erhaltung genetischer Ressourcen in der Landwirtschaft (Erhaltung genetischer Ressourcen — EGR)“; §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung (LHO) vom 20. Dezember 1971 (GVBl 1972, S. 2) und Verwaltungsvorschrift über den Vollzug der Landeshaushaltsordnung (VV-LHO) vom 20. Dezember 2002 (MinBl. 2003 S. 22) in der jeweils geltenden Fassung.	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Ochrona środowiska, Zobowiązania rolnośrodowiskowe	
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie	
Budżet	Budżet roczny: 0,10 EUR (w mln) Całkowity budżet: 0,40 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	100,00 %	
Czas trwania	Do 31.12.2013	
Sektory gospodarki	Rolnictwo, Leśnictwo i Rybactwo	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Westpfalz Neumühle 8 67728 Münchweiler/A DEUTSCHLAND Tel. +49 630292160 Faks +49 6302921699 E-mail: dlr-westpfalz@dlr.rlp.de	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE**Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń****(Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu)**

(2011/C 62/03)

Data przyjęcia decyzji	7.6.2010
Numer środka pomocy państwa	N 332/09
Państwo członkowskie	Belgia
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Indemnisation des pertes subies par les producteurs de pommes de terre suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles
Podstawa prawna	Arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Zwalczanie chorób roślin
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	670 000 EUR rocznie
Intensywność pomocy	Maksymalnie 85 %
Czas trwania	Maksymalnie 6 lat
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Service public fédéral (SPF) santé publique, sécurité de la chaîne alimentaire et environnement Eurostation II Place Victor Horta, 40 bte 10 1060 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	12.11.2010	
Numer środka pomocy państwa	N 539/09	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	Baden-Württemberg	Artykuł 107 ust. 3 lit. c)
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Baden-Württemberg: Kommunale Agrarumweltprogramme der Städte Bietigheim-Bissingen, Heilbronn und Ludwigsburg	

Podstawa prawna	1. Stadt Bietigheim-Bissingen — Naturschutz und Landschaftspflege- maßnahmen -Förderprogramme Biotopverbund -Förderrichtlinien 2. Stadt Heilbronn — Richtlinie für das Ackerrandstreifenprogramm der Stadt Heilbronn 3. Stadt Heilbronn — Richtlinie für das Streuobstförderprogramm der Stadt Heilbronn 4. Ludwigsburg — Agrarumweltprogramm-Förderrichtlinien	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Ochrona środowiska, Zobowiązania rolnośrodowiskowe	
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie	
Budżet	Całkowity budżet: 1,82 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	100,00 %	
Czas trwania	Do 31.12.2013	
Sektory gospodarki	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Städte Bietigheim-Bissingen, Heilbronn, Ludwigsburg Bietigheim-Bissingen, Bauhof&Gärtnerei Höpfigheimer Str. 26 74321 Bietigheim-Bissingen DEUTSCHLAND Heilbronn-Grünflächenamt Cäcilienstr. 51 74072 Heilbronn DEUTSCHLAND Ludwigsburg — Bürgerbüro Bauen Wilhelmstraße 5 71638 Ludwigsburg DEUTSCHLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	21.12.2010
Numer środka pomocy państwa	N 434/10
Państwo członkowskie	Hiszpania
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Primera implantación de sistemas agroforestales en tierras agrícolas (Medida 222 — Desarrollo Rural).
Podstawa prawna	Marco nacional español de Desarrollo Rural para el periodo 2007-2013 Programas de Desarrollo Rural (PDR) para el período 2007-2013 de las siguientes Comunidades Autónomas españolas: Aragón, Asturias, Canarias, Extremadura y Galicia
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy

Cel pomocy	Leśnictwo
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Całkowity budżet w wysokości 5,62 mln EUR
Intensywność pomocy	85 %
Czas trwania	Do 31.12.2013
Sektory gospodarki	Leśnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Autoridades de gestión de los Programas de Desarrollo Rural de las Comunidades Autónomas
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	14.12.2010
Numer środka pomocy państwa	N 443/10
Państwo członkowskie	Hiszpania
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Ayudas a inversiones no productivas (Medida 227 de Desarrollo Rural)
Podstawa prawna	Marco Nacional de Desarrollo Rural español 2007-2013 Programas de desarrollo rural (PDR) de las 17 Comunidades Autónomas españolas 2007-2013
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Leśnictwo
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Całkowity budżet wynosi 435,532409 EUR (w mln)
Intensywność pomocy	100 %
Czas trwania	Do 31.12.2013
Sektory gospodarki	Leśnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Autoridades de gestión de los Programas de Desarrollo Rural de las Comunidades Autónomas
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	15.12.2010	
Numer środka pomocy państwa	N 531/10	
Państwo członkowskie	Dania	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Guarantee scheme	
Podstawa prawna	Lov om Vækstfonden, nr. 571 af den 1. juli 2002 med senere ændringer, samt bekendtgørelse nr. 1013 af den 17. august 2007, og aktstykke vedtaget af Finansudvalget den 30. oktober 2009	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	—	
Forma pomocy	Gwarancja	
Budżet	—	
Intensywność pomocy	—	
Czas trwania	16.12.2010–31.12.2011	
Sektory gospodarki	Rolnictwo, Leśnictwo i Rybactwo	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Vaekstfonden Strandvejen 104 A 2900 Hellerup DANMARK	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE**Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2011/C 62/04)

Data przyjęcia decyzji	27.1.2010
Numer środka pomocy państwa	N 632/09
Państwo członkowskie	Austria
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Nichtkommerzieller Rundfunk-Fonds
Podstawa prawna	Artikel 9j, 9k, 9l Bundesgesetz über die Einrichtung einer Kommunikationsbehörde Austria („KommAustria“) und eines Bundeskommunikationssenates (KommAustria-Gesetz); Richtlinien des Fonds zur Förderung des nichtkommerziellen Rundfunks
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Promowanie kultury
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy 1 mln EUR Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 6 mln EUR
Intensywność pomocy	90 %
Czas trwania	2010–2014
Sektory gospodarki	Środki masowego przekazu
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Rundfunk und Telekom Regulierungs-GmbH Mariahilferstraße 77-79 1060 Wien ÖSTERREICH
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	14.12.2010
Numer środka pomocy państwa	SA.31999 (2010/N)
Państwo członkowskie	Grecja
Region	—

Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Ιδρυση ταμείου χρηματοπιστωτικής σταθεροτητας (Ildrisi Tameiou xrimatopistotikis Statherotitas)
Podstawa prawna	Σχέδιο νομού περι ιδρύσεως ταμείου χρηματοπιστωτικής σταθεροτητας (Sxedio nomou peri idriseos tameiou xrimatopistotikis statherotitas)
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc na zaradzenie poważnym zaburzeniom gospodarki
Forma pomocy	Inne formy pozyskiwania kapitału
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 10 000 mln EUR
Intensywność pomocy	—
Czas trwania	1.1.2011–30.6.2011
Sektory gospodarki	Pośrednictwo finansowe
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Υπουργείο Οικονομικών Νίκης 5-7 (Ypourgeio Oikonomikon Nikis 5-7) 101 80 Αθήνα/Athens (101 80 Athina) ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	28.1.2011
Numer środka pomocy państwa	SA.32182 (2011/N)
Państwo członkowskie	Francja
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Prolongation du régime temporaire relatif aux aides sous forme de taux d'intérêt bonifié (N 15/09)
Podstawa prawna	Pour les interventions de l'État, l'article 20 de la constitution du 4 octobre 1958 ainsi que les articles L 2251-1, L 3231-1 et L 4211-1 du code général des collectivités territoriales, constituent la base juridique du régime. Pour les interventions des collectivités territoriales les bases juridiques sont les suivantes: — les Articles L 1511-1 à L 1511-5 du code général des collectivités territoriales tels que modifiés par l'article 1 ^{er} de la loi n° 2004-809 du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales pour les collectivités territoriales et leurs groupements.
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc na zaradzenie poważnym zaburzeniom gospodarki
Forma pomocy	Dotacja na spłatę oprocentowania

Budżet	—
Intensywność pomocy	—
Czas trwania	Do 31.12.2011
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	—
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	24.1.2011
Numer środka pomocy państwa	SA.32215 (2011/N)
Państwo członkowskie	Węgry
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Prolongation of the 'Temporary aid scheme for granting aid in the form of loans with subsidised interest rate' (N 78/09)
Podstawa prawna	Article 23/C, Article 23/D, Article 23/E and Annex 4 of the Government Decree No 85/2004 (IV.19) on the procedure regarding State aid defined by Article 87(1) of the EC Treaty and on the Regional Aid Map
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc na zaradzenie poważnym zaburzeniom gospodarki
Forma pomocy	Dotacja na spłatę oprocentowania
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 10 000 mln HUF
Intensywność pomocy	—
Czas trwania	Do 31.12.2011
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	—
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	18.2.2011
Numer środka pomocy państwa	SA.32506 (2011/N)
Państwo członkowskie	Niderlandy
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Prolongation of Dutch limited amounts of compatible aid scheme (N 156/09)
Podstawa prawna	Aangepast Nederlands nationaal kader voor het tijdelijk verlenen van beperkte steunbedragen
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc na zaradzenie poważnym zaburzeniom gospodarki
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie, Pożyczka uprzywilejowana, Gwarancja
Budżet	—
Intensywność pomocy	—
Czas trwania	Do 31.12.2011
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	All authorities granting State aid in the Netherlands
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

25 lutego 2011 r.

(2011/C 62/05)

1 euro =

Waluta			Waluta		
		Kurs wymiany			Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,3762	AUD	Dolar australijski	1,3577
JPY	Jen	112,52	CAD	Dolar kanadyjski	1,3487
DKK	Korona duńska	7,4553	HKD	Dolar hong kong	10,7253
GBP	Funt szterling	0,85530	NZD	Dolar nowozelandzki	1,8337
SEK	Korona szwedzka	8,8320	SGD	Dolar singapurski	1,7540
CHF	Frank szwajcarski	1,2799	KRW	Won	1 549,41
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	9,6150
NOK	Korona norweska	7,7640	CNY	Yuan renminbi	9,0513
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,4250
CZK	Korona czeska	24,479	IDR	Rupia indonezyjska	12 162,05
HUF	Forint węgierski	272,81	MYR	Ringgit malezyjski	4,1964
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	60,191
LVL	Łat łotewski	0,7048	RUB	Rubel rosyjski	39,8230
PLN	Złoty polski	3,9709	THB	Bat tajlandzki	42,153
RON	Lej rumuński	4,2125	BRL	Real	2,2853
TRY	Lir turecki	2,1975	MXN	Peso meksykańskie	16,6656
			INR	Rupia indyjska	62,3760

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

**Komunikat Komisji w ramach wdrażania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr 94/25/WE
w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw
członkowskich odnoszących się do łodzi rekreacyjnych**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(Publikacja tytułów i odniesień do norm zharmonizowanych na mocy dyrektywy)

(2011/C 62/06)

ESO ⁽¹⁾	Odniesienie i tytuł normy zharmonizowanej (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przypis 1
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Łodzie pneumatyczne – Część 1: Łodzie z silnikiem o maksymalnej znamionowej mocy do 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Łodzie pneumatyczne – Część 2: Łodzie z silnikiem o maksymalnej znamionowej mocy od 4,5 kW do 15 kW (ISO 6185-2:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-3:2001 Łodzie pneumatyczne – Część 3: Łodzie z silnikiem o maksymalnej znamionowej mocy 15 kW i większej (ISO 6185-3:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 7840:2004 Małe statki – Węża paliwowe odporne na ogień (ISO 7840:2004)	8.1.2005	EN ISO 7840:1995 Przypis 2.1	Termin minął (31.8.2004)
CEN	EN ISO 8099:2000 Małe statki – Systemy retencji ścieków z toalet (ISO 8099:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 8469:2006 Małe statki – Węża paliwowe nieodporne na ogień (ISO 8469:2006)	12.12.2006	EN ISO 8469:1995 Przypis 2.1	Termin minął (31.1.2007)
CEN	EN ISO 8665:2006 Małe statki – Morskie silniki i zespoły napędowe – Pomiar i deklaracje mocy (ISO 8665:2006)	16.9.2006	EN ISO 8665:1995 Przypis 2.1	Termin minął (31.12.2006)
CEN	EN ISO 8666:2002 Małe statki – Dane podstawowe (ISO 8666:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 8847:2004 Małe statki – Urządzenia sterowe – Systemy sterociągów (ISO 8847:2004)	8.1.2005	EN 28847:1989 Przypis 2.1	Termin minął (30.11.2004)
	EN ISO 8847:2004/AC:2005	14.3.2006		

ESO ⁽¹⁾	Odniesienie i tytuł normy zharmonizowanej (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przypis 1
CEN	EN ISO 8849:2003 Małe statki – Pompy zęzowe z napędem elektrycznym zasilanym prądem stałym (ISO 8849:2003)	8.1.2005	EN 28849:1993 Przypis 2.1	Termin minął (30.4.2004)
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Małe statki – Zawory burtowe i przejścia burtowe – Część 1: Metalowe (ISO 9093-1:1994)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Małe statki – Zawory burtowe i przejścia burtowe – Część 2: Niemetalowe (ISO 9093-2:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 9094-1:2003 Małe statki – Ochrona przeciwpożarowa – Część 1: Jednostki pływające o długości kadłuba do 15 m włącznie (ISO 9094-1:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 9094-2:2002 Małe statki – Ochrona przeciwpożarowa – Część 2: Jednostki pływające o długości kadłuba powyżej 15 m (ISO 9094-2:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 9097:1994 Małe statki – Wentylatory elektryczne (ISO 9097:1991)	25.2.1998		
	EN ISO 9097:1994/A1:2000	11.5.2001	Przypis 3	Termin minął (31.3.2001)
CEN	EN ISO 10087:2006 Małe statki – Identyfikacja jednostki pływającej – System kodowania (ISO 10087:2006)	13.5.2006	EN ISO 10087:1996 Przypis 2.1	Termin minął (30.9.2006)
CEN	EN ISO 10088:2009 Małe statki – Zainstalowane na stałe instalacje paliwowe i stałe zbiorniki paliwa (ISO 10088:2009)	17.4.2010	EN ISO 10088:2001 Przypis 2.3	31.12.2011
CEN	EN ISO 10133:2000 Małe statki – Systemy elektryczne – Instalacje prądu stałego bardzo niskiego napięcia (ISO 10133:2000)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 10239:2008 Małe statki – Instalacje skroplonego gazu węglowodorowego (LPG) (ISO 10239:2008)	30.4.2008	EN ISO 10239:2000 Przypis 2.1	Termin minął (31.8.2008)
CEN	EN ISO 10240:2004 Małe statki – Instrukcja dla właściciela (ISO 10240:2004)	3.5.2005	EN ISO 10240:1996 Przypis 2.1	Termin minął (30.4.2005)

ESO (¹)	Odniesienie i tytuł normy zharmonizowanej (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przypis 1
CEN	EN ISO 10592:1995 Małe statki – Hydrauliczne systemy sterowania (ISO 10592:1994)	25.2.1998		
	EN ISO 10592:1995/A1:2000	11.5.2001	Przypis 3	Termin minął (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11105:1997 Małe statki – Wentylacja przedziałów silnika benzynowego i/lub zbiornika benzyny (ISO 11105:1997)	18.12.1997		
CEN	EN ISO 11192:2005 Małe statki – Symbole graficzne (ISO 11192:2005)	14.3.2006		
CEN	EN ISO 11547:1995 Małe statki – Zabezpieczenie przed uruchomieniem silnika z włączoną przekładnią (ISO 11547:1994)	18.12.1997		
	EN ISO 11547:1995/A1:2000	11.5.2001	Przypis 3	Termin minął (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11591:2000 Małe statki z napędem silnikowym – Pole widzenia ze stanowiska sterowania (ISO 11591:2000)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11592:2001 Małe statki o długości kadłuba mniejszej niż 8 m – Określanie maksymalnej znamionowej mocy napędu (ISO 11592:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11812:2001 Małe statki – Kokpity lekkowilgotne i szybkoodpływowe (ISO 11812:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Małe statki – Konstrukcja kadłuba i wymiary elementów konstrukcyjnych kadłuba – Część 1: Materiały: Żywice termoutwardzalne, zbrojenie z włókna szklanego, laminat wzorcowy (ISO 12215-1:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Małe statki – Konstrukcja i wymiarowanie kadłuba – Część 2: Materiały: Materiały rdzeniowe dla konstrukcji przekładkowych, materiały wypełniające (ISO 12215-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Małe statki – Konstrukcja i wymiarowanie kadłuba – Część 3: Materiały: Stal, stopy aluminium, drewno inne materiały (ISO 12215-3:2002)	1.10.2002		

ESO ⁽¹⁾	Odniesienie i tytuł normy zharmonizowanej (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przypis 1
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Małe statki – Konstrukcja i wymiarowanie kadłuba – Część 4: Warsztat i produkcja (ISO 12215-4:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Małe statki – Konstrukcja i wymiarowanie kadłuba – Część 5: Obciążenia projektowe dla jednokadłubowców, naprężenia projektowe, wymiarowanie elementów konstrukcyjnych (ISO 12215-5:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Małe statki – Konstrukcja i wymiarowanie kadłuba – Część 6: Układ konstrukcji i szczegóły (ISO 12215-6:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-8:2009 Małe statki – Konstrukcja i wymiarowanie kadłuba – Część 8: Urządzenia sterowe (ISO 12215-8:2009)	17.4.2010		
	EN ISO 12215-8:2009/AC:2010	11.11.2010		
CEN	EN ISO 12216:2002 Małe statki – Okna, iluminatory, luki, świetliki i drzwi – Wymagania dotyczące wytrzymałości i wodoszczelności (ISO 12216:2002)	19.12.2002		
CEN	EN ISO 12217-1:2002 Małe statki – Ocena stateczności i pływalności oraz podział na kategorie – Część 1: Jednostki niezagłowe o długości kadłuba większej lub równej 6 m (ISO 12217-1:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-1:2002/A1:2009	17.4.2010	Przypis 3	Termin minął (30.4.2010)
CEN	EN ISO 12217-2:2002 Małe statki – Ocena stateczności i pływalności oraz podział na kategorie – Część 2: Jednostki żagłowe o długości kadłuba większej lub równej 6 m (ISO 12217-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12217-3:2002 Małe statki – Ocena stateczności i pływalności oraz podział na kategorie – Część 3: Łodzie żagłowe o długości kadłuba poniżej 6 m (ISO 12217-3:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-3:2002/A1:2009	17.4.2010	Przypis 3	Termin minął (30.4.2010)
CEN	EN ISO 13297:2000 Małe statki – Systemy elektryczne – Instalacje prądu przemiennego (ISO 13297:2000)	6.3.2002		

ESO ⁽¹⁾	Odniesienie i tytuł normy zharmonizowanej (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przypis 1
CEN	EN ISO 13590:2003 Małe statki – Skutery wodne – Wymagania dotyczące konstrukcji i instalacji (ISO 13590:2003)	8.1.2005		
	EN ISO 13590:2003/AC:2004	3.5.2005		
CEN	EN ISO 13929:2001 Małe statki – Urządzenia sterowe – Systemy łączników zębatych (ISO 13929:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 14509-1:2008 Małe statki – Rozprzestrzenianie się w powietrzu dźwięku emitowanego przez jednostki rekreacyjne z napędem mechanicznym – Część 1: Metody pomiaru przy przejściu jednostki (ISO 14509-1:2008)	4.3.2009	EN ISO 14509:2000 Przypis 2.1	Termin minął (30.4.2009)
CEN	EN ISO 14509-2:2006 Małe statki – Dźwięk rozprzestrzeniający się w powietrzu emitowany przez jednostki rekreacyjne z napędem mechanicznym – Część 2: Ocena emisji dźwięku przeprowadzana na statku odniesienia (ISO 14509-2:2006)	19.7.2007		
CEN	EN ISO 14509-3:2009 Małe statki – Dźwięk rozprzestrzeniający się w powietrzu emitowany przez jednostki rekreacyjne z napędem mechanicznym – Część 3: Ocena emisji dźwięku przeprowadzana przy użyciu obliczeń i pomiarów (ISO 14509-3:2009)	17.4.2010		
CEN	EN ISO 14895:2003 Małe statki – Kuchnie grzewcze na paliwo ciekłe (ISO 14895:2000)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 14945:2004 Małe statki – Tabliczka producenta (ISO 14945:2004)	8.1.2005		
	EN ISO 14945:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 14946:2001 Małe statki – Nośność maksymalna (ISO 14946:2001)	6.3.2002		
	EN ISO 14946:2001/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 15083:2003 Małe statki – Instalacje zęzowe (ISO 15083:2003)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 15084:2003 Małe statki – Kotwiczenie, cumowanie i holowanie – Punkty mocowania (ISO 15084:2003)	12.7.2003		

ESO ⁽¹⁾	Odniesienie i tytuł normy zharmonizowanej (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przypis 1
CEN	EN ISO 15085:2003 Małe statki – Zapobieganie wypadnięciu człowieka za burtę i umożliwienie powrotu (ISO 15085:2003)	30.10.2003		
	EN ISO 15085:2003/A1:2009	17.4.2010	Przypis 3	Termin minął (30.11.2009)
CEN	EN ISO 15584:2001 Małe statki – Silniki benzynowe stałe – Podzespoły paliwowe i elektryczne montowane na silniku (ISO 15584:2001)	6.3.2002		
CEN	EN 15609:2008 Sprzęt do skroplonego gazu węglowodorowego (LPG) i wyposażenie dodatkowe – Układ zasilania skroplonym gazem węglowodorowym (LPG) w łodziach, jachtach i innych statkach – Wymagania instalacyjne	4.3.2009		
CEN	EN ISO 15652:2005 Małe statki – Systemy zdalnego sterowania dla małych łodzi z wbudowanym na stałe strugowodnym układem napędowym (ISO 15652:2003)	7.9.2005		
CEN	EN ISO 16147:2002 Małe statki – Wbudowane na stałe silniki o zapłonie samoczynnym – Osprzęt paliwowy i elektryczny montowany na silniku (ISO 16147:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 21487:2006 Małe statki – Zbiorniki benzyny i oleju napędowego zainstalowane na stałe (ISO 21487:2006)	19.7.2007		
	EN ISO 21487:2006/AC:2009	17.4.2010		
CEN	EN 28846:1993 Małe statki; urządzenia elektryczne – Ochrona przed zapaleniem otaczających gazów palnych (ISO 8846:1990)	30.9.1995		
	EN 28846:1993/A1:2000	11.5.2001	Przypis 3	Termin minął (31.3.2001)
CEN	EN 28848:1993 Małe statki – Systemy zdalnego sterowania (ISO 8848:1990)	30.9.1995		
	EN 28848:1993/A1:2000	11.5.2001	Przypis 3	Termin minął (31.3.2001)
CEN	EN 29775:1993 Małe statki – Systemy zdalnego sterowania do pojedynczych silników przyczepnych o mocy od 15 kW do 40 kW (ISO 9775:1990)	30.9.1995		

ESO ⁽¹⁾	Odniesienie i tytuł normy zharmonizowanej (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przypis 1
	EN 29775:1993/A1:2000	11.5.2001	Przypis 3	Termin minął (31.3.2001)
Cenelec	EN 60092-507:2000 Instalacje elektryczne na statkach – Część 507: Statki rekreacyjne IEC 60092-507:2000	12.6.2003		

⁽¹⁾ ESO: Europejskie organizacje normalizacyjne:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000, Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; Faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000, Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; Faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; Faks +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Przypis 1: Data ustania domniemania zgodności jest zasadniczo datą wycofania („dw”) określoną przez europejskie organizacje normalizacyjne. Zwraca się jednak uwagę użytkowników tych norm na fakt, że w niektórych szczególnych przypadkach data ustania i data domniemania mogą nie być tożsame.

Przypis 2.1: Nowa (lub zmieniona) norma ma taki sam zakres, jak norma zastąpiona. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi dyrektywy.

Przypis 2.2: Zakres nowej normy jest szerszy od zakresu normy zastąpionej. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi dyrektywy.

Przypis 2.3: Zakres nowej normy jest węższy od zakresu normy zastąpionej. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej (częściowo) z wymogami zasadniczymi dyrektywy w odniesieniu do produktów, które obejmuje zakres nowej normy. Domniemanie zgodności z wymogami zasadniczymi dyrektywy w odniesieniu do produktów, które nadal obejmuje zakres normy zastąpionej (częściowo), a których nie obejmuje zakres nowej normy, pozostaje bez zmian.

Przypis 3: W przypadku zmian, normą, do której dokonuje się odniesienia jest EN CCCCC:YYYY, z wcześniejszymi zmianami, o ile takie miały miejsce, oraz nowa przytoczona zmiana. Zastąpiona norma (kolumna 3) składa się zatem z EN CCCCC:YYYY z wcześniejszymi zmianami, o ile takie miały miejsce, ale nowa przytoczona zmiana nie wchodzi w jej skład. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi dyrektywy.

UWAGA:

- Wszelkie informacje na temat dostępności norm można uzyskać w europejskich organizacjach normalizacyjnych lub w krajowych organach normalizacyjnych, których lista znajduje się w załączniku do dyrektywy 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, zmienionej dyrektywą 98/48/WE.
- Europejskie organizacje normalizacyjne przyjmują zharmonizowane normy w języku angielskim (CEN i CENELEC publikują je również w języku francuskim i niemieckim). Następnie krajowe organy normalizacyjne tłumaczą tytuły zharmonizowanych norm na wszystkie pozostałe wymagane języki urzędowej Unii Europejskiej. Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za poprawność tytułów zgłoszonych do publikacji w Dzienniku Urzędowym.
- Publikacja odniesień w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej nie oznacza, że normy są dostępne we wszystkich językach Wspólnoty.
- Lista ta zastępuje wszystkie poprzednie listy opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Komisja czuwa nad uaktualnianiem listy.
- Więcej informacji na temat zharmonizowanych norm można uzyskać pod następującym adresem:
http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

KOMISJA EUROPEJSKA

ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA WNIOSKÓW DOTYCZĄCYCH INSTRUMENTU LIFE+ NA 2011 r.

(2011/C 62/07)

Komisja zaprasza podmioty zarejestrowane w Unii Europejskiej do składania wniosków dotyczących instrumentu LIFE+ w turze na 2011 r.

Wnioski

Wnioski należy wypełniać na specjalnych formularzach. Formularze oraz wskazówki dotyczące składania wniosków, obejmujące szczegółowe wyjaśnienia dotyczące kwalifikacji i procedur znajdują się na stronie internetowej Komisji pod adresem:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifepius.htm>

Wnioski należy składać na płytach CD-ROM lub DVD.

Beneficjenci

Wnioski składają podmioty zarejestrowane w państwach członkowskich Unii Europejskiej, będące publicznymi lub prywatnymi organami, podmiotami lub instytucjami.

Niniejsze zaproszenie obejmuje następujące tematy:**1. LIFE+ przyroda i różnorodność biologiczna**

Główny cel: Ochrona, zachowanie, przywrócenie, obserwacja i ułatwianie funkcjonowania naturalnych systemów, siedlisk oraz dzikiej flory i fauny, w celu powstrzymania utraty różnorodności biologicznej, w tym różnorodności zasobów genetycznych w UE.

2. LIFE+: polityka środowiskowa i zarządzanie środowiskiem

Główne cele:

- **Zmiany klimatu:** stabilizacja stężenia gazów cieplarnianych na poziomie zapobiegającym globalnemu ociepleniu o ponad 2 °C,
- **Woda:** przyczynienie się do poprawy jakości wody przez opracowanie opłacalnych środków zmierzających do osiągnięcia dobrego stanu ekologicznego w celu opracowania planów zarządzania dorzecziami na podstawie dyrektywy 2000/60/WE (ramowa dyrektywa wodna),
- **Powietrze:** osiągnięcie poziomów jakości powietrza, które nie powodują znacznego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko naturalne czy zagrożenia dla nich,
- **Gleba:** ochrona i zapewnienie zrównoważonego wykorzystania gleby poprzez zachowanie jej funkcji, zapobieganie zagrożeniom dla gleby, łagodzenie ich skutków i rekultywację zniszczonej gleby,
- **Środowisko miejskie:** przyczynianie się do poprawy ekologiczności obszarów miejskich Europy,

- **Hałas:** przyczynianie się do rozwoju i realizacji polityki w zakresie hałasu w środowisku,
- **Substancje chemiczne:** poprawa ochrony środowiska i zdrowia przed zagrożeniami związanymi z substancjami chemicznymi do roku 2020 przez wdrożenie prawodawstwa dotyczącego substancji chemicznych, w szczególności rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) i strategii tematycznej w sprawie zrównoważonego stosowania pestycydów,
- **Środowisko i zdrowie:** opracowanie bazy informacyjnej dla polityki w zakresie środowiska i zdrowia (plan działania na rzecz środowiska i zdrowia na lata 2004–2010),
- **Zasoby naturalne i odpady:** rozwój i realizacja polityki mającej na celu zapewnienie zrównoważonej gospodarki zasobami naturalnymi i odpadami oraz ich zrównoważonego wykorzystania, poprawa ekologiczności produktów, zrównoważone modele produkcji i konsumpcji, zapobieganie powstawaniu odpadom, odzysk odpadów i recykling; Przyczynianie się do skutecznej realizacji strategii tematycznej w sprawie zapobiegania powstawaniu odpadów i ich recyklingu,
- **Las:** utworzenie, w szczególności w ramach sieci koordynacji UE, zwiększyć lecz szczegółowej bazy informacji istotnych dla polityki dotyczącej lasów w odniesieniu do zmian klimatu (wpływ na ekosystemy leśne, jego łagodzenie, efekty zastąpienia), różnorodności biologicznej (informacja podstawowa i chronione obszary leśne), pożarów lasów, stanu lasów i ich funkcji ochronnych (woda, gleba i infrastruktura), a także przyczynianie się do ochrony lasów przed pożarami,
- **Innowacje:** przyczynienie się do opracowania i prezentacji innowacyjnych kierunków polityki, technologii, metod i instrumentów wspierających wdrożenie planu działań na rzecz technologii dla środowiska (ETAP),
- **Kierunki strategiczne:** promowanie skutecznego wdrożenia i przestrzegania prawodawstwa unijnego w zakresie ochrony środowiska oraz poprawa wiedzy w zakresie polityki środowiskowej; poprawa ekologiczności MŚP.

3. LIFE+: informacja i komunikacja

Główny cel: Rozpowszechnianie informacji i podnoszenie świadomości na temat kwestii dotyczących środowiska, w tym zapobiegania pożarom lasów; wsparcie środków towarzyszących, takich jak działania i kampanie komunikacyjne, kampanie, konferencje i szkolenia, w tym szkolenia dotyczące zapobiegania pożarom lasów.

Stawki współfinansowania UE

1. LIFE+: projekty z dziedziny ochrony przyrody i różnorodności biologicznej

- Stawka wsparcia finansowego Unii wynosi maksymalnie 50 % kosztów kwalifikowalnych.
- W odniesieniu do wniosków dotyczących siedlisk lub gatunków priorytetowych określonych w dyrektywie ptasiej i dyrektywie siedliskowej zastosować można wyjątkowo maksymalną stawkę współfinansowania w wysokości do 75 %.

2. LIFE+: polityka środowiskowa i zarządzanie środowiskiem

- Stawka wsparcia finansowego Unii wynosi maksymalnie 50 % kosztów kwalifikowalnych.

3. LIFE+: informacja i komunikacja

- Stawka wsparcia finansowego Unii wynosi maksymalnie 50 % kosztów kwalifikowalnych.

Termin zgłoszeń

Wnioski dotyczące projektów należy składać właściwym organom krajowym do dnia **18 lipca 2011 r.** Wnioski dotyczące projektów zostaną przekazane organom krajowym w państwie członkowskim, w którym zarejestrowany jest beneficjent. Następnie organy krajowe prześlą wnioski Komisji do dnia **9 września 2011 r.**

Budżet

Całkowity budżet dotacji na działania w ramach projektów LIFE+ wynosi w 2011 r. 267 431 506 EUR. Co najmniej 50 % powyższej kwoty przydziela się na działania mające na celu ochronę przyrody i różnorodności biologicznej.

Poniżej przedstawiono szacunkowe krajowe przydziały środków finansowych na rok 2011:

(EUR)

Państwo	Kwota szacunkowa	Państwo	Kwota szacunkowa	Państwo	Kwota szacunkowa
AT	5 173 981	FI	7 110 142	MT	2 526 420
BE	5 569 385	FR	27 037 254	NL	8 204 966
BG	8 865 830	GR	9 485 287	PL	17 763 612
CY	2 591 391	HU	6 895 995	PT	7 143 727
CZ	5 702 526	IE	4 071 357	RO	11 277 858
DK	4 622 124	IT	23 509 232	SE	8 837 155
DE	30 305 020	LT	2 936 886	SI	5 410 942
EE	3 517 197	LU	2 920 329	SK	6 152 190
ES	26 307 202	LV	2 570 998	UK	20 922 502
				Total	267 431 506

Dalsze informacje:

Dalsze informacje, łącznie z formularzami oraz wskazówkami dotyczącymi składania wniosków, znajdują się na stronie internetowej LIFE:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Istnieje również możliwość kontaktu z właściwymi organami krajowymi:

<http://ec.europa.eu/environment/life/contact/nationalcontact/index.htm>

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.6142 – AVIC/Pacific Century Motors)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2011/C 62/08)

1. W dniu 18 lutego 2011 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo AVIC Automobile Industry Co., Ltd („AVIC Auto”, Chiny), spółka zależna należąca w całości do Aviation Industry Corporation of China („AVIC”) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Pacific Century Motors Co., Ltd, („PCM”, Chiny) w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa AVIC Auto: projektowanie, produkcja i sprzedaż części samochodowych,
- w przypadku przedsiębiorstwa PCM: projektowanie, produkcja i sprzedaż układów kierowniczych oraz części pólśi dla pojazdów samochodowych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6142 – AVIC/Pacific Century Motors, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2011/C 62/08

Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6142 – AVIC/Pacific Century Motors) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾ 31



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

CENY PRENUMERATY w 2011 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL